

IMS
AFIS IMS

Príručka

1681 Module

Predmet	Príručka užívateľa IMS - 1681 Module
Verzia / Stav	1.0 / Finálny
Dátum vydania	15/03/2010
Referencia dokumentu	AFIS-IMS-UserManual-1681Module v1 sk.doc
Vlastník dokumentu	OLAF – D8

Identifikácia dokumentu

	Meno, funkcia	Dátum	Podpis
Napísal	Oana Bazavan	29/1/2010	
Skontroloval	Dean Thom	29/1/2010	
Schválil	Andrea Bordoni	12/3/2010	

Súhrn:	Kľúčové slová:
IMS je aplikácia, ktorá umožňuje prípravu a odovzdávanie hlásení o nezrovnalostiach Európskemu úradu pre boj proti podvodom (OLAF). Obsahuje nasledujúce moduly: 1848, 1681, 1831 a PAA. Táto príručka slúži ako podrobný popis modulu 1681 a spôsobu vytvárania hlásení podľa tohto modulu.	Irregularity Management System (IMS); 1681 Module

Počet strán	Počet riadkov	Hostiteľský systém	Softvér
55	1942	PC – Windows XP	Word 2003 SP2

História dokumentu

Vyd.	Rev.	Dátum	Popis	Úkon (*)	Sekcie
0	0	21/01/2009	Vytvorenie dokumentu	V	
0.1	1	11/11/2009	Aktualizácia dokumentu pre IMS (pridané funkcie, posúdenie rozhrania; revízia dokumentu)	V, L, N	Všetky
0.2	2	25/11/2009	Aktualizácia zoznamu cieľov pre programovacie obdobia	N	II.1
0.3	3	2/12/2009	Aktualizácia sekcie o kvalifikácii nezrovnalosti	L, N	II.5
0.4	4	29/01/2010	Aktualizácia dokumentu, aby obsahoval zmeny týkajúce sa čísla CCI a vyhľadávania nahlásení.	L, V, N	I.1; II.0; II.1; II.18
1.0		15/3/2010	Finálny		

(*) Úkon: V = vytvorenie Z = Zmazanie L = Vloženie N = Nahradenie

Referenčné dokumenty

Ref.	Názov	Referencia	Verzia	Dátum
RD1	Ako sa pripojiť na portál AFIS	<i>How to connect to AFIS Portal 1.4</i>	1.4	28/06/2007
RD2	Príručka užívateľa portálu AFIS	<i>AFIS-APM-UM_EN</i>	1.1	21/04/2008
RD3	Príručka užívateľa IMS – Všeobecné informácie	<i>AFIS-IMS-UserManual- GeneralInformation</i>	1.4	29/01/2010

Obsah

I. Úvod	11
1. Pozadie	12
2. Čo je IMS	13
2.1 IMS na portáli AFIS	13
2.2 Užívatelia aplikácie IMS	13
2.3 Funkcie aplikácie IMS	13
3. Čo je modul 1681	14
3.1 Nahlasovanie povinností	14
4. Formulár nahlasovania.....	15
4.1 Otvorenie formulára nahlasovania Článok 3	15
4.2 Otvorenie formulára nahlasovania Článok 5	16
II. Vytvorení Článok 3 Nahlasovanie.....	17
0. Identifikácia	18
0.1 Zoznam hlavných údajov.....	18
1. Operácia.....	21
2. – 3 – 4. Rozpoznanie	24
5. Nezrovnalosť	26
5.1 Stornovanie prípadu.....	28
6. – 7. Iné stavy – Obdobie nezrovnalosti.....	29
8. – 9. Orgány - dátum	31
8.1 Zoznam hlavných údajov.....	31
10. a. Fyzická osoba/ b. Právnická osoba	33
11. – 12 – 13a. Sumy	36
13. b. Navrátenie.....	39
14. Stav	41
15. Konania.....	44
16. Sankcie.....	45
17. Komentáre.....	46
18. Vyhľadávanie nahlásení.....	48

III. Príloha	50
1. Kontextová dokumentácia.....	51
1.1 Zmluva zakladajúca Európske spoločenstvo.....	51
2. Nariadenie Komisie (EK) č. 1681/94.....	52
2.1 Článok 3.....	52
2.2 Článok 5.....	53
3. Nariadenie Komisie (EK) č. 2035/2005.....	54

Zoznam obrázkov

Obrázok 1: Otvorenie formulára nahlasovania Článok 3.....	15
Obrázok 2: Otvorenie nahlasovania odovzdaného do OLAF	16
Obrázok 3: Otvorenie formulára nahlasovania Článok 5.....	16
Obrázok 4: Karta-stránka 0 - Identifikácia	18
Obrázok 5: Karta-stránka 1 – Operácia (programovacie obdobie po r. 2000)	21
Obrázok 6: Karta-stránka 1 – Operácia (programovacie obdobie pred r. 2000)	23
Obrázok 7: Karta-stránka 2-3-4 – Rozpoznanie	24
Obrázok 8: Karta-stránka 5 - Nezrovnalosť	26
Obrázok 9: Karta-stránka 5. – Článok 5 – IRQ 0 a IRQ X	28
Obrázok 10: Karta-stránka 6-7 – Iné stavy – Obdobie nezrovnalosti	29
Obrázok 11: Karta-stránka 8-9 – Orgány - dátum	31
Obrázok 12: Karta-stránka 10a. – Fyzická osoba	33
Obrázok 13: Karta-stránka 10b. – Právnická osoba	34
Obrázok 14: Karta-stránka 11-12-13a. – Sumy	36
Obrázok 15: Karta-stránka 13b. – Navrátenie	39
Obrázok 16: Karta-stránka 14 - Stav	41
Obrázok 17: Karta-stránka 15 - Konania	44
Obrázok 18: Karta-stránka 16 - Sankcie	45
Obrázok 19: Karta-stránka 17 - Komentáre	46
Obrázok 20: Príklad pridanej prílohy	46
Obrázok 21: Uzatvorený prípad (zo strany OLAF)	47
Obrázok 22: Vyhľadávanie nahlásení	48

Zoznam obrázkov

Tabuľka 1: Karta-stránka 0 - Identifikácia (voľby)	20
Tabuľka 2: Karta-stránka 1 - Operácia (voľby)	23
Tabuľka 3: Karta-stránka 2-3-4 – Rozpoznanie (voľby)	25
Tabuľka 4: Karta-stránka 5 - Nezrovnalosť (voľby)	27
Tabuľka 5: Karta-stránka 6-7 – Iné stavy – Obdobie nezrovnalosti (voľby)	30
Tabuľka 6: Karta-stránka 8-9 – Orgány - dátum (voľby)	32
Tabuľka 7: Karta-stránka 10a a 10b. (voľby)	35
Tabuľka 8: Karta-stránka 11-12-13a. - Sumy (voľby)	38
Tabuľka 9: Karta-stránka 13b. - Navrátenie (voľby)	40
Tabuľka 10: Karta-stránka 14 - Stav (voľby)	43
Tabuľka 11: Karta-stránka 15 - Konania (voľby)	44
Tabuľka 12: Karta-stránka 16 - Sankcie (voľby)	45

Definícia pojmov

Pojem	Definícia
Adresárová služba AFIS	Základná služba zodpovedná za poskytovanie užívateľských informácií, aplikačných informácií a referenčných údajov.
Aplikácia	Softvérový komponent identifikovaný rámcom AFIS ako umiestniteľná bezpečnostná jednotka. Predstavuje špecifické potreby v celom obchodnom rozsahu OLAF.
Rámec AFIS	Množina služieb a aplikácií na podporu rozvoja, prevádzky a používania obchodných aplikácií AFIS. Má na starosti bezpečnosť, údaje Užívateľských aplikácií, organizačnú štruktúru užívateľov, konfiguráciu aplikácií a referenčné údaje. Ponúka tiež základný prehľad a predstavu o všetkých aplikáciách (APF) a domovskej stránke portálu znázorňujúcej všetky aplikácie, ku ktorým má užívateľ prístup (APM)
Colná komunikačná sieť (CCN)	<p>Množina fyzických brán umiestnených buď vo vnútroštátnych správach alebo v priestoroch Komisie.</p> <p>Tieto brány sú navzájom prepojené prostredníctvom vlastných komunikačných služieb (sieťové služby TCP/IP) a komunikujú s aplikačnými platformami.</p> <p>CCN vyžaduje autentifikáciu užívateľa.</p>
Nezrovnalosť	Nezrovnalosť je akékoľvek porušenie ustanovenia práva Spoločenstva následkom úkonu alebo zanedbania zo strany hospodárskeho subjektu, ktoré má, alebo by mohlo mať, účinok poškodzujúci všeobecný rozpočet Spoločenstiev v dôsledku vyúčtovania neoprávnenej položky výdavkov rozpočtu Spoločenstva
Organizácia	Jednotka v hierarchii administratívnej štruktúry
Užívateľ	Osoba, ktorá má prístup do aplikácie IMS a používa ju na vykonávanie rôznych aktivít.

Skratky a akronymy

Skratka / akronym	Popis
AFIS	Informačné služby pre boj proti podvodom
AFISNG	Informačné služby pre boj proti podvodom novej generácie
APF	Prezentačný rámec AFIS (Rámec AFIS)
APM	Prezentačný manažér AFIS (Rámec AFIS)
CCN	Colná komunikačná sieť
Kód CN	Kód kombinovanej nomenklatúry
EPFRV	Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka
EAGF	Európsky poľnohospodársky záručný fond (EPZF);
EK	Európska komisia
REK	Register externej komunikácie
EÚ	Európska únia
ČŠ	Členský štát
OLAF	Európsky úrad pre boj proti podvodom (Office Européen de Lutte Anti-Fraude)
IMS	Systém riadenia nezrovnalostí
PAA	Pomoc pred prístupom

Čo je táto príručka

Táto príručka slúži ako orientačný nástroj pre všetkých užívateľov aplikácie IMS, ktorí majú prístup k modulu 1681.

Zhromažďuje informácie, ktoré by mali užívatelia poznať, aby boli schopní túto aplikáciu využívať a vytvárať, spravovať a prešetrovať hlásenia o nezrovnalostiach pod modulom 1681.

Vo svojej väčšej časti tento dokument obsahuje drobné prezentácie spôsobu ako vyplíňať, spravovať a prešetrovať formulár nahlasovania, ako aj funkcie, príkazy a polia identifikované v tomto formulári.

Za účelom uľahčenia a zjednodušenia bude užívateľ tejto príručky v príslušných častiach oslovovaný pomocou zámena vy.

Aby ste túto príručku využili čo najlepšie, všimnite si nasledujúce konvencie:



Označuje výstrahy, predbežné podmienky alebo pokyny, ktoré je potrebné striktné dodržať.
Ak uvidíte túto ikonu, vždy si prečítajte informácie pri nej napísané.



Sekcie alebo strany sú identifikované číslom v krúžku.



Polia na obrazovke, voľby a tlačidlá sú zobrazené v rámkoch alebo oblých zátvorkách.



Text

Konkrétne podrobnosti o rozhraní aplikácie sú zvýraznené šípkou a niekedy vysvetlené v obdĺžniku.

Používanie tejto príručky

Príručka je rozdelená na 3 sekcie:

I. Úvod – obsahuje nasledujúce kapitoly

- Pozadie
- Čo je IMS
- Čo je modul 1681
- Formulár nahlásovania

II. Vytvoriť nahlásenie **Článok 3** – obsahuje nasledujúce kapitoly

- 0 Identifikácia
- 1 Operácia
- 2 – 3 – 4. Rozpoznanie
- 5 Nezrovnalosť
- 6 – 7. Iné stavy – Obdobie nezrovnalosti
- 8 – 9. Orgány - dátum
- 10 a. Fyzická osoba/ b. Právnická osoba
- 11 – 12 – 13a. Sumy
- 13 b. Navrátenie
- 14 Stav
- 15 Konania
- 16 Sankcie
- 17 Komentáre
- 18 Vyhľadávanie nahlásení

III. Príloha – obsahuje nasledujúce kapitoly

- Kontextová dokumentácia
- Nariadenie Komisie (EK) č. 1681/94
- Nariadenie Komisie (EK) č. 2035/2005

I. Úvod

1. Pozadie

Európska únia (EÚ) vytvorila skupinu fondov na financovanie svojej spoločnej poľnohospodárskej a regionálnej politiky v jednotlivých členských štátoch (ČŠ). Európska komisia (EK) a ČŠ majú na starosti spravovanie týchto fondov, menovite:

- Štrukturálne fondy;
 - Európsky fond pre regionálny rozvoj (FD)
 - Európsky sociálny fond (FS)
 - Európsky poľnohospodársky záručný a riadiaci fond (EAGGF – staré programovacie obdobia)
 - FIG (Finančný nástroj pre riadenie rybolovu)
- Kohézny fond;
- Európsky poľnohospodársky záručný fond (EPZF);
- Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka (EAFRD).
- Európsky fond pre rybolov (EFF)
- Predprístupové fondy:
 - CARDS – Pomoc spoločenstva pre rekonštrukciu, rozvoj a stabilizáciu (CA)
 - ISPA – Nástroj pre štrukturálne politiky pre predbežný prístup (IS)
 - Turecký nástroj pre predprístupovú pomoc (PA)
 - PHARE (PH)
 - SAPARD – Špeciálny prístupový program pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (S)
 - Prechodové zariadenie (TF)

S ohľadom na nariadenia týkajúce sa fondov sú ČŠ povinné ohlásiť všetky vzniknuté nezrovnalosti.

Pokiaľ ide o rozsah Štrukturálnych a kohéznych fondov, ČŠ musí ohlasovať aj refundáciu nesprávne zaplatených čiastok týkajúcich sa financovania aplikačnej oblasti fondu a spôsobu, akým sú v tejto oblasti organizované informačné systémy.

Nariadenia a ich príslušné fondy:

- Nariadenie Komisie (EK) č. **1681/94** z 11. júla 1994 – **Štrukturálne fondy do programovacieho obdobia 2000-2006 vrátane;**
- Nariadenie Komisie (EK) č. **1831/94** z 26. júla 1994 – **Kohézny fondy do programovacieho obdobia 2000-2006 vrátane;**
- Nariadenie Komisie (EK) č. 1828/2006 z 8. decembra 2006 – ERDF, ESF a Kohézny fond pre programovacie obdobie 2007-2013.
- Nariadenie Komisie (EK) č. **1848/2006** zo 14. decembra 2006 – **Fondy EPZF a EPFRV;**
- Nariadenie Komisie (EK) č. 498/2007 z 26. marca 2007 – EFF;
- Nariadenie Komisie (EK) č. **1681/94** z 11. júla 1994 – **Predprístupové fondy;**

Predbežný systém riadenia nezrovnalostí (IMS) predstavuje dočasnú softvérovú aplikáciu, ktorá spravuje ohlasovanie nezrovnalostí za podmienok špecifikovaných v týchto nariadeniach.

V súlade s nariadeniami obsahuje IMS nasledujúce moduly:

- Modul 1681
- Modul 1831
- Modul 1848
- Modul PAA (pomoc pred prístupom)

2. Čo je IMS

IMS je webová aplikácia dostupná cez portál AFIS. Potrebné podrobnosti o prístupe na portál AFIS sa dozviete v nasledujúcom dokumente:

- „Ako sa pripojiť na portál AFIS“ (RD1) – kapitola 7. *Prihlásenie do portálu*

2.1 IMS na portáli AFIS

V závislosti od roly, ktorú máte pri práci s aplikáciou IMS, sa po prihlásení na portál AFIS dostanete na špecifickú obrazovku. Avšak všetky *úvodné* obrazovky portálu AFIS majú mnoho spoločných funkcií.

➔ Dokument „**Príručka Užívateľa portálu AFIS**“ (RD2) popisuje všetky stále prvky tvoriace úvodnú stránku portálu AFIS.

2.2 Užívatelia aplikácie IMS

Užívatelia aplikácie IMS sú usporiadaní do skupín právomocí pre nezrovnalosti.

Prístup udeľujú moduly a ďalej roly.

Dokument „**Príručka užívateľa IMS – všeobecné informácie**“ (RD3) obsahuje špeciálne kapitoly popisujúce spôsob, akým sú užívatelia organizovaní, ich roly pri používaní aplikácie IMS a úkony dostupné pre každú rolu, ako aj životný cyklus nahlasovaní spracúvaných podľa rôznych typov užívateľov:

- kapitola 3 - *Užívatelia aplikácie IMS*
 - podkapitola 3.1 - *Užívatelia a organizácie členských štátov*
- kapitola 4 - *Životný cyklus nahlasovania*
- kapitola 5 - *Úkony dostupné podľa rolí*

2.3 Funkcie aplikácie IMS

Funkcie aplikácie IMS, spolu s voľbami, ktoré má každý typ užívateľa pri práci s aplikáciou, sú podrobne popísané v druhej časti dokumentu „**Príručka užívateľa IMS – Všeobecné informácie**“ (RD3):

- kapitoly 6 – 13



Informácie obsiahnuté v uvedených príručkách sú nevyhnutnou podmienkou na ďalšie porozumenie aktuálneho dokumentu.

3. Čo je modul 1681

Podľa nariadenia č. 1681/1994 sú členské štáty povinné odovzdávať štvrťročné zoznamy nezrovnalostí v poľnohospodárskom sektore (týkajúce sa štrukturálnych fondov).

S úmyslom uľahčiť túto prácu a zabezpečiť jednotnú registráciu prípadov vyvinula Komisia modul na základe Nariadenia č. 1681/1994 pre upozorňovanie na nezrovnalosti.

Tento modul sa nazýva **modul 1681**.

3.1 Nahlasovanie povinností

Základné pravidlo je, že všetky nezrovnalosti sa musia nahlasovať.

Podrobné informácie o požiadavkách na nahlasovanie, ako aj samotné povinnosti nahlasovania sú vytýčené v Článkoch 3 a 5 Nar. 1681/1994 a doplnených v Článku 1 Nar. 2035/2005:

- **Článok 3** sa zaoberá štvrťročným hlásením
- **Článok 5** sa vzťahuje na proces prešetrovania



Text týchto dvoch článkov, ako aj dodatky k nemu doplnené, nájdete pripojené k tomuto dokumentu: pozrite kapitoly

- Nariadenie Komisie (EK) č. 1681/94
- a
- Nariadenie Komisie (EK) č. 2035/2005.

4. Formulár nahlasovania

V dokumente „**Príručka užívateľa IMS – Všeobecné informácie**“ (RD3) nájdete všetky potrebné informácie o obsahu a štruktúre formulárov nahlasovania **Článok 3** a **Článok 5** (rozhranie, telo nahlásenia, lišta s príkazmi):

- kapitola 9 – *Formuláre nahlasovania Článok 3 a Článok 5*
 - podkapitola 9.1 – *Telo nahlásenia*
 - podkapitola 9.2 – *Lišta s príkazmi*

4.1 Otvorenie formulára nahlasovania Článok 3

Nový formulár nahlasovania 1681 **Článok 3** otvoríte nasledovne:

1. Na domovskej stránke aplikácie IMS

- kliknite na odkaz „1681“

2. Na nasledujúcej stránke (obsahujúcej všetky nahlasovania)

- kliknite na tlačidlo **Článok 3** (pravý horný roh stránky, pozrite obrázok nižšie)

1681

Article 3 Zero notification

Kliknutím na toto tlačidlo otvoríte nový formulár nahlasovania Článok 3

Reference Number	Communication Date	Registration Date	State
<input type="checkbox"/> R1681/EE/2009/0/10008/1 3 Test four FD Third Quarter (3) 2009 04/11/2009 04/11/2009 17:06:16			
<input type="checkbox"/> R1681/EE/2009/0/10007/1 3 Test three FD Third Quarter (3) 2009 04/11/2009 04/11/2009 17:01:36			
<input type="checkbox"/> R1681/EE/2009/0/10006/1 3 Test two FD Third Quarter (3) 2009 04/11/2009 04/11/2009 17:00:14			
<input type="checkbox"/> R1681/EE/2009/0/10001/1 3 Test one FO First Quarter (1) 2009 04/11/2009 04/11/2009 16:55:23			
<input type="checkbox"/> R1681/EE/2009/0/10001/1 3 BEN test 1 FD Third Quarter (3) 2009 04/11/2009 04/11/2009 16:55:45			

Obrázok 1: Otvorenie formulára nahlasovania Článok 3



Rovnaký postup platí v prípade, že chcete otvoriť nový formulár nahlasovania **Prázdna notifikácia**.

- Kliknite na tlačidlo **Prázdna notifikácia** (pravý horný roh stránky, pozrite obrázok vyššie)

4.2 Otvorenie formulára nahlasovania Článok 5



 Vytvoriť nahlasovanie **Článok 5** = aktualizčné nahlasovania odoslané do OLAF

Formulár nahlasovania **Článok 5** otvoríte nasledovne:

1. Na domovskej stránke aplikácie IMS

- kliknite na odkaz „1681“

2. Na nasledujúcej stránke (obsahujúcej všetky nahlasovania)






- otvorte nahlasovanie, ktoré má jeden zo stavov:
 - *Odovzdané do OLAF* 
 - *Upravené zo strany OLAF* 
- skontroluje, či nahlasovanie, ktoré otvoríte, je posledné pre prípad, v ktorom ste aktualizovali informácie

1681

Article 3

Zero notification

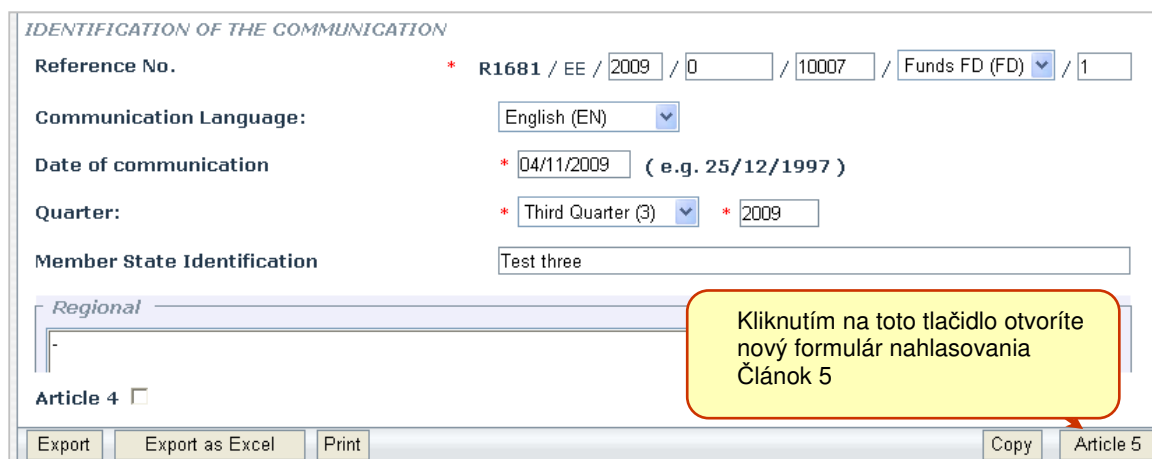
Kliknite na referenčné číslo nahlasovania a toto sa otvorí

Reference Number	Article	Communication Date	Registration Date	State		
<input type="checkbox"/> R1681/EE/2009/0/10008/1	3	Test four	FD	Third Quarter (3) 2009	04/11/2009 17:06:16	
<input checked="" type="checkbox"/> R1681/EE/2009/0/10007/1	3	Test three	FD	Third Quarter (3) 2009	04/11/2009 17:01:36	
<input checked="" type="checkbox"/> R1681/EE/2009/0/10006/1	3	Test two	FD	Third Quarter (3) 2009	04/11/2009 17:00:14	
<input checked="" type="checkbox"/> R1681/EE/2009/0/10001/1	3	Test one	FO	First Quarter (1) 2009	04/11/2009 16:55:23	
<input checked="" type="checkbox"/> R1681/EE/2009/0/10001/1	3	BEN test 1	FD	Third Quarter (3) 2009	04/11/2009 16:55:45	

Obrázok 2: Otvorenie nahlasovania odovzdaného do OLAF

3. Na lište s príkazmi otvoreného nahlasovania

- kliknite na tlačidlo **Článok 5** (pravý dolný roh stránky, pozrite obrázok nižšie)



IDENTIFICATION OF THE COMMUNICATION

Reference No. * R1681 / EE / 2009 / 0 / 10007 / Funds FD (FD) / 1

Communication Language: English (EN)

Date of communication * 04/11/2009 (e.g. 25/12/1997)

Quarter: * Third Quarter (3) * 2009

Member State Identification Test three

Regional

Article 4 ☐

Export Export as Excel Print Copy Article 5

Obrázok 3: Otvorenie formulára nahlasovania Článok 5

II. Vytvorenie Článok 3 Nahlasovanie

0. Identifikácia

Na prvej stránke formulára musíte zadať nasledujúce údaje o nahlasovaní:

1681

0. Identification	1. Operation	2-3-4. Detection	5. Irregularity	6-7. Other States - Irr. Period	
8-9. Authorities-Date	10a. Natural Person	10b. Legal Entity	11-12-13a. Amounts	13b. Recovery	14. Status
15. Procedures	16. Sanctions	17. Comments			

IDENTIFICATION OF THE COMMUNICATION

Reference No. * R1681 / EE / 2009 / 0 / 10010 / Funds FC (FC) / 1

Communication Language: -

Date of communication * 06/11/2009 (e.g. 25/12/1997)

Quarter: * Third Quarter (3) * 2009

Member State Identification

Regional

National

Article 4 ☐

Zoznam hlavných údajov

Tlačidlá zoznamu hlavných údajov:
Pridať / Obnoviť / Odstrániť / Vymazať

V tejto oblasti sú zhromaždené všetky prvky, ktoré musíte posúdiť pri vypĺňaní zoznamu hlavných údajov

Obrázok 4: Karta-stránka 0 - Identifikácia


0.1 Zoznam hlavných údajov



Na obrazovke sú dve sekcie s názvami **Regionálne** a **Štátne**.

Každá sekcia obsahuje zoznam hlavných údajov, menovite zoznam, ktorý vygenerujete sami zadaním údajov do polí bezprostredne pod ním. Všetky tieto polia sú zhromaždené v sekcii znázornenej na sivom pozadí (preto sú ľahko rozoznateľné).



Z dokumentu „**Príručka užívateľa IMS – Všeobecné informácie**“ (RD3) sa dozviete, ako spracovať zoznam hlavných údajov, ako aj podrobné informácie o tlačidlách a ich funkciách (**Pridať**, **Obnoviť**, **Odstrániť**, **Vymazať**)

Pole	Popis
Referenčné číslo (povinné pole)	<p>Referenčné číslo nahlasovania tvoria nasledujúce údaje:</p> <ul style="list-style-type: none"> ➔ Skratka/kód ČŠ <ul style="list-style-type: none"> • sa zobrazí automaticky, podľa krajiny, do ktorej patríte ➔ Rok nahlasovania <ul style="list-style-type: none"> • štandardne sa zobrazí aktuálny rok ➔ Kód ohlasovacieho úradu <ul style="list-style-type: none"> • toto je kód regiónu • umožňuje označiť, ktorý región ohlasuje nahlasovanie • (zvlášť opodstatnené pre veľké členské štáty s decentralizovanou regionálnou organizáciou) ➔ Jedinečné číslo prípadu <ul style="list-style-type: none"> • automaticky generované tak, aby zodpovedalo len jednému nahlasovaniu ➔ Typ fondu týkajúceho sa nezrovnalosti, ktorú chcete nahlásiť <ul style="list-style-type: none"> - vyberte z rozbaľovacieho zoznamu s nasledujúcimi voľbami: <ul style="list-style-type: none"> • FC - Kohézny fond (CF) • FD - Európsky fond pre regionálny rozvoj (ERDF) • FO - Európsky poľnohospodársky záručný a riadiaci fond (EAGGF) – sekčný sprievodca • FP - Finančný nástroj pre riadenie rybolovu (FIFG) • FS - Európsky sociálny fond (ESF) ➔ Poradové číslo <ul style="list-style-type: none"> • Znamená číslo verzie nahlasovania. • Úvodné nahlasovanie Článok 3 má vždy číslo verzie 1. Aktualizačné nahlasovania (Článok 5) začínajú číslom verzie 2. • Systém automaticky vygeneruje/aktualizuje túto verziu pre každý formulár nahlasovania <p> Referenčné číslo je jedinečné pre konkrétny prípad a prisúdi sa pri odoslaní úvodného nahlasovania. Pri ohlasovaní aktualizácie nahlasovania sa musí použiť to isté číslo.</p> <p>Ak sa omylom vloží nové číslo, bude sa to považovať na notifikáciu o novom prípade a vlastne sa zavedie duplicitná nezrovnalosť.</p>
Jazyk nahlásenia	<p>Jazyk, v ktorom chcete vytvoriť nahlásenie.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vykonajte výber pomocou zodpovedajúceho rozbaľovacieho zoznamu
Dátum nahlásenia	<p>Označte dátum, kedy je nahlásenie pripravené na odoslanie.</p> <ul style="list-style-type: none"> • To vykonáte zadáním ôsmich číslíc formátu: dd/mm/yyyy, kde prvé dve číslice predstavujú deň, ďalšie dve mesiac a posledné štyri rok. • Nezabudnite, že dátum by ste mali pridať pri každej aktualizácii informácií v nahlásení
Kvartál	<p>Z rozbaľovacieho zoznamu vyberte zodpovedajúci kvartál roka, kedy došlo k nezrovnalosti.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Štandardne sa zobrazí predchádzajúci kvartál roka (aktuálny kvartál mínus 1).
Rok	<p>V prípade potreby môžete zmeniť rok zodpovedajúci kvartálu podľa roka, kedy nastala</p>

Pole	Popis
(vstupné pole)	nezrovnalosť.
Identifikácia členského štátu	<p>Zadajte pôvodné národné identifikačné číslo hlásenia o nezrovnalosti.</p> <ul style="list-style-type: none"> Orgány vytvárajúce nezrovnalosti sú veľmi často iné ako orgány, ktoré oznámia nahlasovanie do OLAF. Preto sa môže stať, že tieto orgány odošlú správy identifikované číslom, ktoré je iné ako číslo použité na oznámenie prípadu/nahlásenia do OLAF. Toto platí najmä pre všetky členské štáty, ktoré majú veľmi decentralizovanú organizáciu, ale mohlo by to nastať aj v malých a centralizovaných krajinách.
<p><i>Kompetentný orgán</i></p> <ul style="list-style-type: none"> Vo väčšine prípadov bude program pod štrukturálnymi fondmi riadený buď na štátnej alebo regionálnej úrovni, preto je potrebné vybrať jednu z týchto dvoch možností. <p> Ak potrebujete uviesť viac ako jeden štátny alebo regionálny orgán, kliknite na tlačidlo „Pridať“ () veľa hlavného údaju a vykonajte jeden z nasledujúcich úkonov:</p> <ul style="list-style-type: none"> vyberte nové položky zo zodpovedajúceho rozbaľovacieho zoznamu (len jedna položka súčasne) <i>alebo</i> napište názov orgánu do zodpovedajúceho vstupného poľa pod rozbaľovacím zoznamom 	
Regionálny	Označte regionálny kompetentný (riadiaci) orgán (orgány)
Štátny	Označte štátny kompetentný (riadiaci) orgán (orgány).
Článok 4	Označte toto začiarkavacie políčko, keď chcete označiť, že nahlásenie Článok 3 by mali mať prioritu medzi ostatnými nahláseniami, ktoré odosielate.

Tabuľka 1: Karta-stránka 0 - Identifikácia (voľby)

1. Operácia

Táto karta-stránka nahlásenia bude obsahovať informácie potrebné na identifikáciu operácie, ktorá bola ovplyvnená danou nezrovnalosťou.

1681

0. Identification	1. Operation	2-3-4. Detection	5. Irregularity	6-7. Other States - Irr. Period
8-9. Authorities-Date	10a. Natural Person	10b. Legal Entity	11-12-13a. Amounts	13b. Recovery
14. Status	15. Procedures	16. Sanctions	17. Comments	

1. DESCRIPTION OF OPERATION

Fund type (*) označuje povinné pole

Programming Period * Objective *

Interregional CCI *

1.1. Community Support Framework - Programme Name

1.2. Measure, Project or form of assistance

1.3. Decision EC

Decision No. Date



1.4. State's Reference number









1.6 No EFRD/ No FSE/ No EAGGF/ No FIFG



Automaticky sa vyplní podľa výberov, ktoré vykonáte pre
- Programovacie obdobie,
- Cieľ,
- Interregionálny,
- CCI

Obrázok 5: Karta-stránka 1 – Operácia (programovacie obdobie po r. 2000)

Na tejto karte-stránke máte nasledujúce voľby:

Pole	Popis
Typ fondu	Tu sa zobrazí typ fondu, ktorý ste vybrali na predchádzajúcej karte-stránke.  Typ fondu môžete zmeniť len tak, že sa vrátite na stránku „Identifikácia“ a zo dostupného zoznamu vyberiete nový fond (pozrite Obrázok 4: Karta-stránka 0 - Identifikácia)
Programovacie obdobie	<p>Označte programovacie obdobie, na ktoré sa vzťahuje projekt ovplyvnený nezrovnalosťou.</p> <p>➔ Z rozbaľovacieho zoznamu vyberte jedno z nasledujúcich období:</p> <ul style="list-style-type: none">• 1989-1993• 1994-1999• 2000-2006• 2007-2013 <p> Ak typ fondu v predchádzajúcom poli je FC, k dispozícii je len jedno programovacie obdobie: 2007-2013.</p>

Pole	Popis
Cieľ	<p>Z rozbaľovacieho zoznamu vyberte zodpovedajúci cieľ, na ktorý sa vzťahuje projekt ovplyvnený nepravidosťou.</p> <p> Podľa typu fondu a programovacieho obdobia, ktoré vyberiete, môžu byť dostupné rôzne ciele.</p>
Interregionálne	<p>Z rozbaľovacieho zoznamu vyberte zodpovedajúci Interregionálnu programovú referenciu, na ktorú sa vzťahuje projekt ovplyvnený nepravidosťou.</p> <p>→ Podľa typu fondu, programovacieho obdobia a cieľa, ktoré vyberiete, budú dostupné rôzne Interregionálne referencie.</p> <p> Dostupné len pre programovacie obdobia 2000-2006 a 2007-2013.</p>
CCI	<p>Z rozbaľovacieho zoznamu vyberte zodpovedajúce číslo CCI (Spoločný identifikačný kód – z francúzštiny: Code Commun d'Identification).</p> <p>→ Reprezentuje identifikačné číslo programu len pre programovacie obdobia 2000-2006 a 2007-2013.</p> <p> CCI bude dostupné podľa typu fondu, programovacieho obdobia, cieľa a Interregionálnej referencie, ktoré vyberiete.</p> <p> Príloha 4 obsahuje zoznam čísiel CCI a programov pre programovacie obdobia 2000-2006 a 2007-2013.</p> <p> Príloha 5 obsahuje zoznam čísiel CCI a programov pre programy Cezhraničné a Interregionálna spolupráca pre programovacie obdobia 2000-2006 a 2007-2013.</p>
1.1. Rámec podpory Spoločenstva - názov programu	<p>Špeciálny program Rámec Spoločenstva sa sprístupní podľa typu fondu, programovacieho obdobia, cieľa, Interregionálnej referencie a čísla CCI, ktoré vyberiete.</p> <p>→ Položku Rámec podpory Spoločenstva - názov programu nemôžete zmeniť, keď už ju raz systém vygeneruje.</p> <p> Dostupné len pre programovacie obdobia 2000-2006 / 2007-2013.</p>
1.2. Opatrenie, projekt alebo forma pomoci	<p>Zadajte požadované informácie textom s maximálnou dĺžkou 2000 znakov vrátane medzier.</p>
1.3. EK rozhodnutia	<p> Dostupné len pre programovacie obdobia 2000-2006 / 2007-2013.</p>
Číslo rozhodnutia.	<p>Číslo rozhodnutia Európskej komisie, podľa ktorého bol program akceptovaný a schválený.</p> <p> Špeciálne číslo rozhodnutia sa sprístupní podľa typu fondu, programovacieho obdobia, cieľa, Interregionálnej referencie a čísla CCI, ktoré vyberiete.</p> <p>→ Číslo rozhodnutia nemôžete zmeniť, keď už ho raz systém vygeneruje.</p>

Pole	Popis
Dátum	Deň, kedy bolo vydané rozhodnutie Európskej komisie. <div>  Konkrétny dátum sa sprístupní podľa čísla rozhodnutia uvedeného v predchádzajúcom poli. → Dátum rozhodnutia nemôžete zmeniť, keď už ho raz systém vygeneruje. </div>
1.4. Referenčné číslo štátu	Zadajte štátne referenčné číslo operácie.
1.5. Č. ARINCO	Zadajte identifikačné číslo programu pre programovacie obdobia 1989-1993 a 1994-1999 . <div>  Toto pole je dostupné a povinné, len ak vyberiete dve uvedené programovacie obdobia zo zodpovedajúceho rozbaľovacieho zoznamu (pozrite Obrázok 6: Karta-stránka 1 – Operácia (programovacie obdobie pred r. 2000)) </div>
1.6 Č. EFRD/ Č. FSE/ Č. EAGGF/ Č. FIGF	Ostatné identifikačné čísla používané pre staré programovacie obdobia (1988-1993 a 1994-1999). <ul style="list-style-type: none"> • EFRD – Európsky fond pre regionálny rozvoj • FSE – z francúzštiny: Fonds Social Européen (po slovensky: Európsky sociálny fond) • EAGGF – Európsky poľnohospodársky záručný a riadiaci fond • FIGF – Finančný nástroj pre riadenie rybolovu

Tabuľka 2: Karta-stránka 1 - Operácia (voľby)

1681

0. Identification	1. Operation	2-3-4. Detection	5. Irregularity	6-7. Other States - Irr. Period
8-9. Authorities-Date	10a. Natural Person	10b. Legal Entity	11-12-13a. Amounts	13b. Recovery
14. Status	15. Procedures	16. Sanctions	17. Comments	

(*) označuje povinné pole

1. DESCRIPTION OF OPERATION

Fund type

Programming Period * Objective *

1.2. Measure, Project or form of assistance

1.4. State's Reference number

1.5. ARINCO No. *

1.6 No EFRD/ No FSE/ No EAGGF/ No FIGF

Dostupné len pre programovacie obdobia 1989-1993 a 1994-1999.

Obrázok 6: Karta-stránka 1 – Operácia (programovacie obdobie pred r. 2000)

2. – 3 – 4. Rozpoznanie

Na tejto stránke uvediete informácie týkajúce sa porušených nariadení, dátum a zdroj prvej informácie a metódu rozpoznania nezrovnalosti.



Táto karta-stránka obsahuje dva rozbaľovacie zoznamy s viacerými položkami.

- Umožňujú vybrať viac dopredu zadaných položiek z jedného zoznamu.
- Za týmto účelom kliknite na jednu položku, potom súčasne podržte tlačidlo CTRL na klávesnici a kliknite na ďalšiu položku/položky v zozname.

1681

0. Identification	1. Operation	2-3-4. Detection	5. Irregularity	6-7. Other States - Irr. Period	
8-9. Authorities-Date	10a. Natural Person	10b. Legal Entity	11-12-13a. Amounts	13b. Recovery	14. Status
15. Procedures	16. Sanctions	17. Comments			

2. PROVISIONS INFRINGED

2.1. Community provision infringed

Decision (DEC)
Directive (DIR)

Number/Article

2.2. National provision infringed

3. Date of first information leading to suspicion of irregularity

3.1. Source of first information on the irregularity

4. METHOD OF DETECTION

National administrative or financial control (101)
National fiscal control (104)
Associated controls (111)
Communication or request by another MS (113)
Control by national anti-fraud service (130)
Interservice collaboration (150)
Community initiative (160)
Additional control on request by the Commission (161)
Community controls (170)

Rozbaľovacie zoznamy s viacerými položkami

Obrázok 7: Karta-stránka 2-3-4 – Rozpoznanie

Pole/sekcia	Popis
2. PORUŠENÉ NARIADENIA	
2.1. Porušené nariadenie Spoločenstva	<p>Z rozbaľovacieho zoznamu s viacerými položkami vyberte zodpovedajúci typ (typy) legislatívy.</p> <p>Sú tri kategórie legislatívnych aktov:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rozhodnutie (DEC) • Smernica (DIR) • Nariadenie (REG)
Číslo/článok	<p>Zadajte číslo legislatívneho aktu spolu s príslušnými porušenými článkami.</p> <p>➔ Pozor, podľa legislatívy Spoločenstva zobrazujú nariadenia najskôr číslo a potom rok, zatiaľ čo u smerníc a rozhodnutí je to opačne.</p> <p><i>napr.:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Rozhodnutie - 2004/316/EC, čl. 1 • Smernica - 2004/2/EC, články 1 a 2 • Nariadenie - 1260/99, články 32, 33, 34
2.2. Porušené štátne nariadenie	<p>Napíšte číslo, rok a články porušených štátnych legislatívnych aktov.</p> <p><i>napr.:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Taliansky akt: D. Lgs. n. 74/2000, articoli 2 e 8 (Decreto Legislativo, n. 74) • po slovensky: Legislatívny predpis č. 74/2000, články 2 a 8
3. Dátum prvej informácie vedúcej k podozreniu alebo nezrovnalosti	<p>Zadajte osem čísiel pre zodpovedajúci dátum vo formáte: dd/mm/rrrr, kde prvé dve čísla predstavujú deň, ďalšie dve mesiac a posledné štyri rok.</p>
3.1. Zdroj prvej informácie o nezrovnalosti	<p>Zadajte všeobecný popis zdroja.</p> <ul style="list-style-type: none"> • <i>napr.:</i> Tieto informácie boli prvýkrát publikované v médiách
4. METÓDA ROZPOZNÁVANIA	<p>Pomocou rozbaľovacieho zoznamu s viacerými položkami vyberte zodpovedajúcu metódu (metódy), pomocou ktorých bola nezrovnalosť zistená.</p>
<p>K dispozícii je aj doplnkové vstupné pole, kde môžete napísať ľubovoľné ďalšie detaily týkajúce zvolených metód rozpoznávania (maximálne 50 znakov vrátane medzier).</p>	

Tabuľka 3: Karta-stránka 2-3-4 – Rozpoznanie (voľby)

5. Nezrovnalosť

Na tejto stránke zadáte všeobecné a popisné informácie týkajúce sa typológie uskutočnenia nezrovnalosti, ako aj hlásenie o metódach použitých pri uskutočnení nezrovnalosti (modus operandi).



Táto karta-stránka obsahuje jeden rozbaľovací zoznam s viacerými položkami.

- Umožňuje vybrať viac dopredu zadaných položiek z jedného zoznamu.
- Za týmto účelom kliknite na jednu položku, potom súčasne podržte tlačidlo CTRL na klávesnici a kliknite na ďalšiu položku/položky v zozname.

Informácie, ktoré by ste mali zadať, sú zobrazené na obrázku nižšie a popísané v tabuľke za ním.

1681

0. Identification	1. Operation	2-3-4. Detection	5. Irregularity	6-7. Other States - Irr. Period	
8-9. Authorities-Date	10a. Natural Person	10b. Legal Entity	11-12-13a. Amounts	13b. Recovery	14. Status
15. Procedures	16. Sanctions	17. Comments			

(*) označuje povinné pole

5. DESCRIPTION OF IRREGULARITY

* 5.1 Qualification of the Irregularity

Irregularity in sense of Reg. 2988/95 (IRQ 2) ▼



5.2. TYPE OF IRREGULARITY

ABSENCE OF ACCOUNTS (101)
INCORRECT ACCOUNTS (102)
FALSIFIED ACCOUNTS (103)
ACCOUNTS NOT PRESENTED (104)
other cases of irregular bookkeeping (199)
MISSING OR INCOMPLETE DOCUMENTS (201)
INSUFFICIENT CERTIFICATES (206)
incorrect or incomplete request for aid (207)
FALSE OR FALSIFIED REQUEST FOR AID (208)
MISSING OR INCOMPLETE SUPPORTING DOCUMENTS (210)
INCORRECT SUPPORTING DOCUMENTS (211)
FALSIFIED SUPPORTING DOCUMENTS (213)
FALSE OR FALSIFIED CERTIFICATES (214)

Rozbaľovací zoznam s viacerými položkami

5.3. Practices employed in committing the irregularity

Obrázok 8: Karta-stránka 5 - Nezrovnalosť


Pole/sekcia	Popis
5. POPIS NEZROVNALOSTI	
5.1. Kvalifikácia nezrovnalosti	<p>Pre vás je povinné označiť stav nezrovnalosti pomocou rozbaľovacieho zoznamu.</p> <p>Nezrovnalosť možno kvalifikovať takto:</p> <p>→ IRQ 2 = nezrovnalosť v zmysle Nar. 2988/ 95 (t.j. v rámci významu tohto nariadenia)</p> <ul style="list-style-type: none"> použité tento kód, ak nahlásená nezrovnalosť neobsahuje prvky naznačujúce, že by mohla byť podvodnej podstaty <i>napr.</i>: nevhodné vyúčtovanie <p>→ IRQ 3 = (podozrenie na) podvod v zmysle Konvencie (t.j. v rámci významu Konvencie)</p> <ul style="list-style-type: none"> použité tento kód, ak nahlásená nezrovnalosť obsahuje prvky naznačujúce, že by mohla byť podvodnej podstaty <i>napr.</i>: falšovanie dokumentov <p>→ IRQ 5 = vykonaný podvod</p> <ul style="list-style-type: none"> Použité tento kód, ak oprávnený orgán poskytol definitívny úsudok týkajúci podvodnej podstaty správania spojeného s nahlásenou nezrovnalosťou. Tento kód sa všeobecne používa na konci trestného konania a preto sa musí vybrať pri vyplňaní „aktualizačného nahlasovania“ (Článok 5). Ak je však toto konanie zvlášť rýchle, môžete použiť tento kód aj pre „úvodné nahlasovanie“ (Článok 3). <p> Keď vytvoríte nahlásenie Článok 5, k dispozícii budete mať nasledujúce ďalšie kvalifikácie:</p> <p>→ IRQ 0 = žiadna nezrovnalosť (pozrite Obrázok 9: Karta-stránka 5. – Článok 5 – IRQ 0 a IRQ X).</p> <ul style="list-style-type: none"> Odoslanie nahlasovania Článok 5 so zvoleným IRQ 0 znamená, že chcete stornovať prípad (pozrite kapitolu 5.1 Stornovanie prípadu). <p> Okrem vyššie uvedených kvalifikácií existuje kvalifikácia IRQ X:</p> <p>→ IRQ X = neznáme IRQ (pozrite Obrázok 9: Karta-stránka 5. – Článok 5 – IRQ 0 a IRQ X)</p> <ul style="list-style-type: none"> Nahlasovanie so zvoleným IRQ X je nahlasovanie určené len na čítanie, ktoré bolo prenesené zo starého na nový systém a pre ktoré nebola zadaná žiadna kvalifikácia.
5.2. TYP NEZROVNALOSTI	<p>Označte typ (typy) nezrovnalosti pomocou rozbaľovacieho zoznamu s viacerými položkami.</p>
5.3. Princípy používané pri nahlasovaní nezrovnalosti	<p>Napíšte popis metód použitých na nahlásenie nezrovnalosti (<i>modus operandi</i>; skrátené: MO).</p> <ul style="list-style-type: none"> Podrobnejšie a hlbšie vysvetlenia zlepšujú kvalitu procesu analýzy nezrovnalosti. Popis musí byť jasný a k veci. Text musí mať maximálne 2000 znakov vrátane medzier.

Tabuľka 4: Karta-stránka 5 - Nezrovnalosť (voľby)

5.1 Stornovanie prípadu

Ak chcete nejaký prípad, postupujte nasledovne:

1. Vytvorte a odošlite nahlásenie **Článok 3**.
2. Keď je v jednom zo stavov: *Odobrané do OLAF* (📄), *Upravené zo strany OLAF* (📄), otvorte ho a začnite vytvárať nahlásenie **Článok 5**.
3. Na karte-stránke *5. Nezrovnalosť* prejdite na pole *5.1. Kvalifikácia nezrovnalosti*.
4. Zo zoznamu vyberte: **žiadna nezrovnalosť (IRQ 0)**.
5. Kliknite na tlačidlo **Ukončiť** alebo **Odoslať** (v závislosti od vašich práv).
6. Zobrazí sa vyskakovacie okno s výzvou na potvrdenie stornovania prípadu.
7. Kliknite na tlačidlo **OK** a nahlasovanie sa odošle nasledujúcemu orgánu.

 Keď Centrálny orgán na záver odošle nahlasovanie, prípad sa považuje za stornovaný spolu so všetkými nahlasovaniami, ktoré ste odolali, súvisiacimi s daným prípadom.

1681

0. Identification	1. Operation	2-3-4. Detection	5. Irregularity	6-7. Other States - Irr. Period
8-9. Authorities-Date	10a. Natural Person	10b. Legal Entity	11-12-13a. Amounts	13b. Recovery
14. Status	15. Procedures	16. Sanctions	17. Comments	

DESCRIPTION OF IRREGULARITY

* 5.1 Qualification of the Irregularity

Irregularity in sense of Reg. 2988/95 (IRQ 2)

no irregularity (IRQ 0)
Irregularity in sense of Reg. 2988/95 (IRQ 2)
(suspicion of) fraud in sense of the Convention (IRQ 3)
established fraud (IRQ 5)
Unknown IRQ (IRQ X)
FALSIFIED ACCOUNTS (103)
ACCOUNTS NOT PRESENTED (104)
FALSIFIED SUPPORTING DOCUMENTS (213)
FALSE OR FALSIFIED CERTIFICATES (214)

Výberom tejto možnosti

Vyberte, ak nepoznáte kvalifikáciu nezrovnalosti

5.3. Practices employed in committing the irregularity

Obrázok 9: Karta-stránka 5. – Článok 5 – IRQ 0 a IRQ X

6. – 7. Iné stavy – Obdobie nezrovnalosti

Na tejto stránke zadáte všeobecné a popisné informácie týkajúce sa typológie uskutočnenia nezrovnalosti, ako aj hlásenie o metódach použitých pri uskutočnení nezrovnalosti (modus operandi).



Táto karta-stránka obsahuje dva rozbaľovacie zoznamy s viacerými položkami.

- Umožňujú vybrať viac dopredu zadaných položiek z jedného zoznamu.
- Za týmto účelom kliknite na jednu položku, potom súčasne podržte tlačidlo CTRL na klávesnici a kliknite na ďalšiu položku/položky v zozname.

Informácie, ktoré by ste mali zadať, sú zobrazené na obrázku nižšie a popísané v tabuľke za ním.

1681

0. Identification	1. Operation	2-3-4. Detection	5. Irregularity	6-7. Other States - Irr. Period
8-9. Authorities-Date	10a. Natural Person	10b. Legal Entity	11-12-13a. Amounts	13b. Recovery
14. Status	15. Procedures	16. Sanctions	17. Comments	

6. OTHER MEMBER STATES OR THIRD COUNTRIES INVOLVED

Member States

-
- Austria (040)
- Belgium (056)
- Bulgaria (100)
- Cyprus (196)
- Czech Republic (203)
- Denmark (208)
- Estonia (233)
- Finland (246)
- France (250)

Third countries

-
- Afghanistan (004)
- Albania (008)
- Antarctica (010)
- Algeria (012)
- American Samoa (016)
- Andorra (020)
- Angola (024)
- Antigua And Barbuda (028)
- Azerbaijan (031)
- Argentina (032)
- Australia (036)
- Austria (040)
- Bahamas (044)

7. IRREGULARITY PERIOD

7.1. Date at which, or period during which the irregularity was committed :

from until (e.g. 25/12/1997)

Date:

Obrázok 10: Karta-stránka 6-7 – Iné stavy – Obdobie nezrovnalosti

Pole	Popis
6. OSTATNÉ ZÚČASTNENÉ ČLENSKÉ ŠTÁTY ALEBO TRETIE KRAJINY	
Členské štáty	<p>Označte členské štáty zasiahnuté nezrovnalosťou pomocou rozbaľovacieho zoznamu s viacerými položkami.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tento zoznam je založený na číselných kódoch ISO 3166-1.
Tretie krajiny	<p>Označte tretie krajiny zasiahnuté nezrovnalosťou pomocou rozbaľovacieho zoznamu s viacerými položkami.</p> <ul style="list-style-type: none"> Tento zoznam je založený na číselných kódoch ISO 3166-1.
7. OBDOBIE NEZROVNALOSTI	
7.1. Dátum alebo obdobie, kedy bola nezrovnalosť nahlásená	Zadajte príslušné informácie týkajúce sa obdobia, počas ktorého došlo k nezrovnalosti.
od	<p>Zadajte deň alebo obdobie, kedy nezrovnalosť začala.</p> <ul style="list-style-type: none"> Treba použiť špecifický formát dd/mm/yyyy, kde prvé dve číslice reprezentujú deň, ďalšie dve mesiac a posledné štyri rok. <p>➔ Ak presne neviete začiatkový dátum nezrovnalosti, môžete označiť prvý deň mesiaca alebo roka, kedy začala.</p>
do	<p>Zadajte deň alebo obdobie, kedy nezrovnalosť skončila.</p> <ul style="list-style-type: none"> Treba použiť špecifický formát dd/mm/yyyy, kde prvé dve číslice reprezentujú deň, ďalšie dve mesiac a posledné štyri rok. <p>➔ Ak presne neviete koncový začiatkový dátum nezrovnalosti, môžete označiť posledný deň mesiaca alebo roka, kedy skončila.</p>
Dátum	<p>Ak nezrovnalosť nastala v konkrétny deň, zadajte to do tohto poľa.</p> <ul style="list-style-type: none"> Treba použiť špecifický formát dd/mm/yyyy, kde prvé dve číslice reprezentujú deň, ďalšie dve mesiac a posledné štyri rok.

Tabuľka 5: Karta-stránka 6-7 – Iné stavy – Obdobie nezrovnalosti (voľby)

8. – 9. Orgány - dátum

Táto karta-stránka bude obsahovať informácie o orgánoch alebo organizáciách, ktoré vytvorili nezrovnalosť a o orgánoch alebo organizáciách, ktoré sú poverené prešetrovaním. Zadáte tu tiež časový rozpis vzniku nezrovnalosti.

8.1 Zoznam hlavných údajov

Prvá sekcia na obrazovke (8. ORGÁNY ALEBO ORGANIZÁCIE) obsahuje dva zoznamy hlavných údajov, menovite zoznamy, ktoré vygenerujete sami zadáním údajov do polí bezprostredne pod nimi. Všetky tieto polia sú zhromaždené v sekcii znázornenej na sivom pozadí (preto sú ľahko rozoznateľné).



Z dokumentu „Príručka užívateľa IMS – Všeobecné informácie“ (RD3) sa dozviete, ako spracovať zoznam hlavných údajov, ako aj podrobné informácie o tlačidlách a ich funkciách (**Pridať**, **Obnoviť**, **Odstrániť**, **Vymazať**)

1681

0. Identification	1. Operation	2-3-4. Detection	5. Irregularity	6-7. Other States - Irr. Period	
8-9. Authorities-Date	10a. Natural Person	10b. Legal Entity	11-12-13a. Amounts	13b. Recovery	14. Status
15. Procedures	16. Sanctions	17. Comments			

8. AUTHORITIES OR BODIES

8.1. Authorities having established the irregularity

Zoznam hlavných údajov


Tlačidlá zoznamu hlavných údajov:
Pridať / Obnoviť / Odstrániť / Vymazať

8.2. Authorities in charge of administrative or judicial follow-up

9. DATE OF ESTABLISHMENT OF THE IRREGULARITY

(e.g. 25/12/1997)

Obrázok 11: Karta-stránka 8-9 – Orgány - dátum

Pole/sekcia	Popis
8. ORGÁNY ALEBO ORGANIZÁCIE	
8.1. Orgány, ktoré vytvorili nezrovnalosť	<p>Označte orgán/orgány, ktoré vytvorili nezrovnalosť, ako aj orgány, ktoré sú zodpovedné za administratívne alebo súdne prešetrenie.</p> <p>→ Na tento účel použite:</p> <ul style="list-style-type: none"> rozbaľovací zoznam pod zodpovedajúcim zoznamom hlavných údajov <i>alebo</i> vstupné pole pod zodpovedajúcim rozbaľovacím zoznamom <p>→ Ak chcete označiť viac ako jeden orgán,</p> <ul style="list-style-type: none"> kliknite na tlačidlo „Pridať“ () vedľa zodpovedajúceho zoznamu hlavných údajov, vyberte nové položky zo zodpovedajúceho rozbaľovacieho zoznamu (len jedna položka súčasne) <i>alebo</i> napíšte príslušné údaje do zodpovedajúceho vstupného poľa
8.2. Orgány poverené administratívnym alebo súdnym prešetrením	
9. DÁTUM VZNIKU NEZROVNALOSTI	<p>Zadajte položku „dátum, kedy vznikol primárny administratívny alebo súdny nález o nezrovnalosti“ (Čl. 3(1)j Nar. 2035/2005)</p> <ul style="list-style-type: none"> Treba použiť špecifický formát dd/mm/yyyy, kde prvé dve číslice reprezentujú deň, ďalšie dve mesiac a posledné štyri rok.

Tabuľka 6: Karta-stránka 8-9 – Orgány - dátum (voľby)

10. a. Fyzická osoba/ b. Právnická osoba

Sekcia **10.** formulára nahlasovania bude obsahovať dôkaz o „**identite fyzických a právnických osôb či akýchkoľvek iných zúčastnených strán**[...]“ (Čl. 3(1)k Nar. 2035/2005)

→ Zadáte príslušné informácie na dvoch samostatných kartách-stránkach (**10a.** a **10b.**), podľa vyobrazenia na nasledujúcich obrázkoch a popisu v tabuľke za nimi.

1681

0. Identification	1. Operation	2-3-4. Detection	5. Irregularity	6-7. Other States - Irr. Period
8-9. Authorities-Date	10a. Natural Person	10b. Legal Entity	11-12-13a. Amounts	13b. Recovery
14. Status	15. Procedures	16. Sanctions	17. Comments	

10. NAME AND ADDRESS OF NATURAL AND LEGAL PERSONS INVOLVED

Natural persons

Tlačidlá zoznamu hlavných údajov:
Pridať / Obnoviť / Odstrániť / Vymazať

Zoznam hlavných údajov

Name:

First name:

Address: Street:

Postal code:

City:

Country:

Tel.

Fax

Function:

Date of birth:

Obrázok 12: Karta-stránka 10a. – Fyzická osoba

1681

0. Identification	1. Operation	2-3-4. Detection	5. Irregularity	6-7. Other States - Irr. Period
8-9. Authorities-Date	10a. Natural Person	10b. Legal Entity	11-12-13a. Amounts	13b. Recovery
14. Status	15. Procedures	16. Sanctions	17. Comments	

Legal persons

Name:

Trade name:

Legal status:

Registered office:

Street:

Postal code:

City:

Country:

Tel.


Fax

Tlačidlá zoznamu hlavných údajov: Pridať / Obnoviť / Odstrániť / Vymazať

Zoznam hlavných údajov

Obrázok 13: Karta-stránka 10b. – Právnická osoba

Pole/sekcia	Popis
10. MENO A ADRESA ZÚČASTNENÝCH FYZICKÝCH A PRÁVNICKÝCH OSÔB	
Fyzické osoby	<p>Toto pole predstavuje zoznam hlavných údajov, menovite zoznam, ktorý vygenerujete sami zadáním údajov do polí bezprostredne pod ním.</p> <p>➔ Ak chcete označiť viac ako jednu fyzickú osobu,</p> <ul style="list-style-type: none"> kliknite na tlačidlo „Pridať“ (+) vedľa zoznamu hlavných údajov, zadajte príslušné informácie týkajúce sa každej osoby (postupne po jednej osobe)
Meno	Informácie o identite zúčastnenej fyzickej osoby (priezvisko a krstné meno)
Krstné meno	
Adresa	Celá fyzická adresa uvedenej osoby
Ulica	
PSČ	
Mesto	
Krajina	
Tel.	Kontaktné údaje uvedenej osoby (telefónne a faxové číslo)

Pole/sekcia		Popis
	Fax	
	Funkcia	
	Dátum narodenia	
	Právnické osoby	<p>Toto pole predstavuje zoznam hlavných údajov, menovite zoznam, ktorý vygenerujete sami zadanim údajov do polí bezprostredne pod ním.</p> <p>→ Ak chcete označiť viac ako jednu právnickú osobu,</p> <ul style="list-style-type: none"> • kliknite na tlačidlo „Pridať“ () vedľa zoznamu hlavných údajov, • zadajte príslušné informácie týkajúce sa každej osoby (postupne po jednej osobe)
	Meno	Označte oficiálny a kompletný názov zúčastnenej právnickej osoby
	Obchodný názov	<p>Názov, pod ktorým sa vykonáva podnikanie na komerčné účely</p> <ul style="list-style-type: none"> • Známy aj ako obchodný názov alebo názov podniku
	Právne postavenie	<p>Definuje právne postavenie, pod ktorým táto entita funguje. Musí byť označený veľkými písmenami a v skratenej forme.</p> <p><i>napr.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Taliansko: SRL pre <i>società a responsabilità limitata</i> (spoločnosť s ručením obmedzeným) • Veľká Británia: LLC pre <i>limited liability company</i> • Nemecko: GMBH pre <i>Gesellschaft mit beschränkter Haftung</i>. • Belgicko/Francúzsko: SA pre <i>société anonyme</i>
	Miesto podnikania	
	Ulica	Celá fyzická adresa uvedenej právnickej osoby
	PSČ	
	Mesto	
	Krajina	
	Tel.	Kontaktné údaje uvedenej právnickej osoby (telefónne a faxové čísla)
	Fax	

Tabuľka 7: Karta-stránka 10a a 10b. (voľby)

11. – 12 – 13a. Sumy

Táto sekcia obsahuje príslušné finančné informácie s jasným rozlíšením medzi financovaním Členského štátu a financovaním Spoločenstva.

→ Štandardná mena používané na označovanie súm je **EUR** (Euro). Toto môžete prípadne zmeniť pomocou rozbaľovacieho zoznamu, ako ukazuje Obrázok 14: Karta-stránka 11-12-13a. – Sumy .

→ Sumy by mali byť zaokrúhlené nahor/nadol na najbližšie ovládnuteľné číslo/sumu. Sumy 0,50 je potrebné zaokrúhľovať nahor. Súčasne musíte zadávať čísla bez znaku oddeľujúceho tisíce. Niekoľko príkladov:

- € 200000,12 = € 200000
- € 200000,50 = € 200001
- € 200000,99 = € 200001

1681

0. Identification	1. Operation	2-3-4. Detection	5. Irregularity	6-7. Other States	Irr. Period
8-9. Authorities-Date	10a. Natural Person	10b. Legal Entity	11-12-13a. Amounts		13b. Recovery
15. Procedures	16. Sanctions	17. Comments			

FINANCIAL ASPECTS. The currency is EUR~EURO~EUROPE

11. TOTAL AMOUNT OF OPERATION	TOTAL	COMMUNITY SHARE	MEMBER STATE'S SHARE	PRIVATE SHARE
11.1. Expenditure foreseen for the operation				

12. ASSESSMENT OF FINANCIAL IMPACT OF THE IRR.

12.1. Nature of the expenditure:

12.2. Amount affected by the irregularity

12.3. Whereof amount already paid:

12.4. Payment suspended:

13. RECOVERY

13.1. Amount recovered:

13.2. Amount deducted during interim or final payment:

13.3. Balance to be recovered:

V prípade potreby tu zmeňte menu

Obrázok 14: Karta-stránka 11-12-13a. – Sumy

→ Polia na tejto karte-stránke sú rozdelené do niekoľkých stĺpcov nasledovne:



- polia **11.1.** a **12.2.** - rozdelené do štyroch (4) stĺpcov




Stĺpec	Popis
PODIEL SPOLOČENSTVA	Sumy týkajúce sa rozpočtu EÚ (Spoločenstva)
PODIEL ČLENSKÉHO ŠTÁTU	Sumy týkajúce sa rozpočtu ČŠ (národné)
OSOBNÝ PODIEL	Sumy týkajúce sa osobného rozpočtu
SPOLU	Súčet ostatných troch typov podielov <ul style="list-style-type: none"> • automaticky vypočítané systémom
<i>(PODIEL SPOLOČENSTVA) + (PODIEL ČŠ) + (OSOBNÝ PODIEL) = SPOLU</i>	

- polia od **12.3.** do **13.3.** - rozdelené do troch (3) stĺpcov

Stĺpec	Popis
PODIEL SPOLOČENSTVA	Sumy týkajúce sa rozpočtu EÚ (Spoločenstva)
PODIEL ČLENSKÉHO ŠTÁTU	Sumy týkajúce sa rozpočtu ČŠ (národné)
SPOLU	Súčet ostatných dvoch typov podielov <ul style="list-style-type: none"> • automaticky vypočítané systémom
<i>(PODIEL SPOLOČENSTVA) + (PODIEL ČŠ) = SPOLU</i>	

Informácie, ktoré by ste mali zadať na tejto karte-stránke, ukazuje Obrázok 14: Karta-stránka 11-12-13a. – Sumy a sú popísané v nasledujúcej tabuľke.

Pole	Popis
11. CELKOVÁ SUMA OPERÁCIE	
11.1. Predpokladané výdavky na operáciu	Označte celkovú sumu (financovanie), ktorá by mohla byť účtovaná z rozpočtu Spoločenstva, štátneho rozpočtu alebo osobného rozpočtu.  Suma v tomto poli musí byť väčšia ako alebo rovná sume v poli 12.1.
12. POSÚDENIE FINANČNÉHO DOPADU IMPACT NEZROVNALOSTI.)	
12.1. Povaha výdavku	Popíšte povahu výdavku považovaného za nezrovnalosť <ul style="list-style-type: none"> • Popis musí byť jasný, zrozumiteľný a k veci. • Text musí mať maximálne 2000 znakov vrátane medzier.
12.2. Suma ovplyvnená nezrovnalosťou	Uveďte skutočnú sumu ovplyvnenú nezrovnalosťou.  Suma v tomto poli musí byť väčšia ako alebo rovná sume v nasledujúcom poli (12.3.)

Pole	Popis
12.3. Z toho už vyplatená suma	Uveďte aká suma ovplyvnená nezrovnalosťou už bola vyplatená.
12.4. Pozastavená platba	Uveďte aká suma ovplyvnená nezrovnalosťou ešte nebola vyplatená.  „Pozastavenú platbu“ musíte interpretovať v širšom význame. Neoznačuje, či bolo vykonané formálne, oficiálne rozhodnutie pozastaviť platby, ale vzťahuje sa hlavne na časť sumy ovplyvnenej nezrovnalosťou, ktorá ešte nebola vyplatená.
13. NAVRÁTENIE	
13.1. Navrátená suma	Uveďte, aká už vyplatená suma bola navrátená.
13.2. Suma zrazená v priebehu čiastočnej alebo finálnej platby	Uveďte nezrovnané a vyplatené sumy, ktoré boli vyrovnané v priebehu čiastočnej alebo finálnej platby.  Navrátená suma by sa nikdy nemala znova uvádzať do poľa 13.2. Tieto dve po sčítaní dajú výsledok v poli 13.3 (výsledok môže dokonca vyjsť záporný, čo nie je možné).
13.3. Rozdiel, ktorý je potrebné navrátiť	Označuje časť sumy (ovplyvnenej nezrovnalosťou), ktorá už bola vyplatená a je ju ešte potrebné navrátiť.  Toto pole nemôžete upravovať! ➔ Suma v tomto poli sa zobrazí ako výsledok nasledujúceho odčítania: <i>(Už vyplatená suma) – (Navrátená suma) – (Zrazená suma) = (Rozdiel, ktorý je potrebné navrátiť)</i> alebo $(\text{Pole } 12.3.) - (\text{Pole } 13.1.) - (\text{Pole } 13.2.) = (\text{Pole } 13.3.)$

Tabuľka 8: Karta-stránka 11-12-13a. - Sumy (voľby)

13. b. Navrátenie

Informácie, ktoré by ste mali zadať na tejto karte-stránke, ukazuje nasledujúci obrázok a sú popísané v tabuľke za ním:

1681

0. Identification	1. Operation	2-3-4. Detection	5. Irregularity	6-7. Other States - Irr. Period
8-9. Authorities-Date	10a. Natural Person	10b. Legal Entity	11-12-13a. Amounts	13b. Recovery
14. Status	15. Procedures	16. Sanctions	17. Comments	

13.4 Possibility of recovery or justification for abandoning recovery:

Commission Use Only

Art. 5\$2 procedure requested ☐

Commission Decision N° and date

Decision No.



Date (e.g. 25/12/1997)

Amount charged to EC

Amount charged to MS

	TOTAL	COMMUNITY SHARE	MEMBER STATE's SHARE
13.5 Amount re-allocated:	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

Obrázok 15: Karta-stránka 13b. – Navrátenie

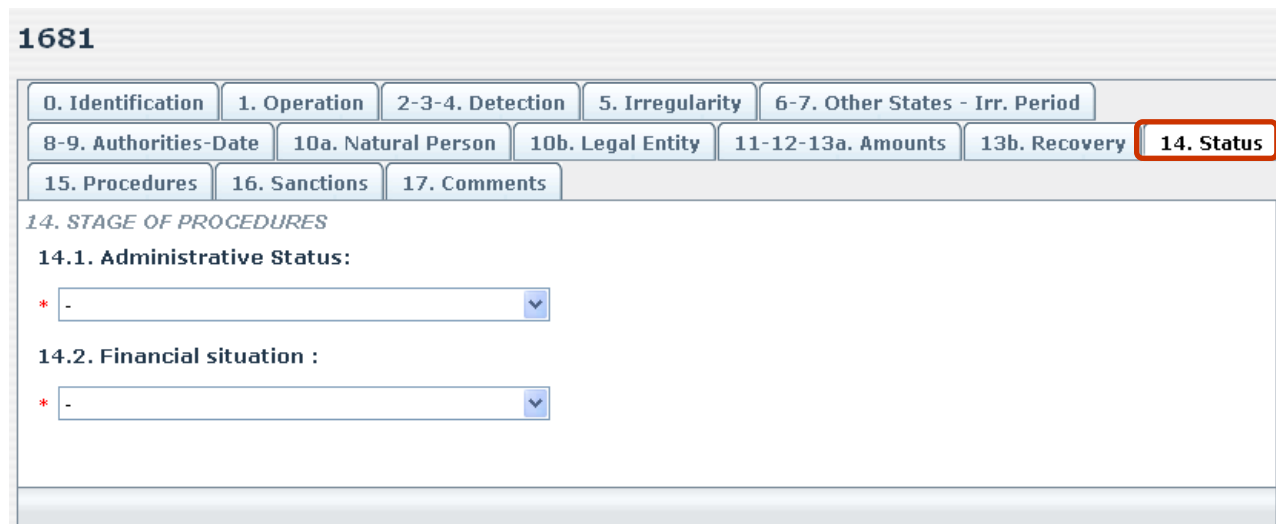
Pole/sekcia	Popis
13.4. Možnosť navrátenia alebo zdôvodnenie pozastavenia navrátenia	<p>Uvedte, či je možné navrátiť sumu ovplyvnenú nezrovnalosťou.</p> <p>V prípade pozastavenia navrátenia uvedte dôvody pre takýto postup.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Popis musí byť jasný, zrozumiteľný a k veci.
Iba pre účely Komisie	<p> Polia v tejto sekcii nemôžete upravovať!</p> <p><i>Je vyhradená pre služby Komisie a označuje, či bolo požadované špeciálne konanie na prisúdenie nenávratných súm do Spoločenstva alebo štátneho rozpočtu, ako aj informácie o jeho výsledku (číslo rozhodnutia, dátum, sumy účtované štátnemu rozpočtu alebo rozpočtu Spoločenstva).</i></p>
13.5. Znova vyhradená suma	<p>Uvedte navrátené sumy alebo sumy zrazené z platby, ktoré sa majú znova vyhradiť pre iné projekty.</p> <p>→ Štandardná mena používaná na označovanie súm je EUR. To môžete zmeniť na domovskej stránke aplikácie (pozrite „Príručka užívateľa IMS – Všeobecné informácie“ (RD3), kapitola 6).</p> <p>→ Sumy by mali byť zaokrúhlené nahor/nadol na najbližšie ovládnuteľné číslo/sumu. Sumy 0,50 je potrebné zaokrúhľovať nahor. Súčasne musíte zadávať čísla bez znaku oddeľujúceho tisíce. Niekoľko príkladov:</p> <ul style="list-style-type: none"> • € 200000,12 = € 200000 • € 200000,50 = € 200001 • € 200000,99 = € 200001 <p> Toto pole je rozdelené na tri (3) stĺpce nasledovným spôsobom:</p> <p>→ PODIEL SPOLOČENSTVA</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sumy týkajúce sa rozpočtu EÚ (Spoločenstva) <p>→ PODIEL ČLENSKÉHO ŠTÁTU</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sumy týkajúce sa rozpočtu ČŠ (národné) <p>→ SPOLU</p> <ul style="list-style-type: none"> • Súčet ostatných dvoch typov podielov • Tento sa automaticky vypočíta systémom <p><i>(PODIEL SPOLOČENSTVA) + (PODIEL ČŠ) = SPOLU</i></p>

Tabuľka 9: Karta-stránka 13b. - Navrátenie (voľby)

14. Stav


Na tejto karte-stránke musíte označiť, ktorý stav dosiahli konania.

Na tejto stránke sú dve povinné polia zobrazené ako rozbaľovacie zoznamy.



Obrázok 16: Karta-stránka 14 - Stav

Pole	Popis
14.1. Administratívny stav	Vyberte administratívny stav konaní z rozbaľovacieho zoznamu.
<p>Máte k dispozícii nasledujúce voľby:</p> <ul style="list-style-type: none">➔ AC = Konanie Článku 5§2<ul style="list-style-type: none">• Označuje, že prebieha konanie predpokladané článkom 5§2 Nariadenia č. 1681/94 alebo článkom 29§2 Nariadenia č. 1828/2006• Ak vyberiete túto voľbu, musíte tiež vybrať voľbu IRR (= nenávratná suma) v textovom poli (14.2.)➔ AP = Administratívne konania<ul style="list-style-type: none">• Vyberte, keď prebieha štandardné administratívne konanie za účelom navrátenia.• Ak prebieha súbežné súdne alebo trestné konanie, toto súdne/trestné konanie má vyššiu prioritu a musíte ho označiť.➔ DD = zdvojené nahlásenie<ul style="list-style-type: none">• Používajte len pre „aktualizačné nahlasovania“ (Článok 5), keď chcete anulovať predchádzajúce nahlásenie, lebo bolo nahlásené viac ako jeden raz.➔ JP = súdne konania<ul style="list-style-type: none">• Zobrazuje, že prípad je momentálne pred iným ako trestným súdom.• Ak prebieha súbežné administratívne konanie, súdne konanie má vyššiu prioritu a musíte ho označiť.➔ PA = zastavenie stíhania<ul style="list-style-type: none">• Použite, keď sa ukáže, že suma ovplyvnená nezrovnalosťou je nenávratná a nevyžaduje sa žiadne konanie Článku 5§2.• Ak vyberiete túto voľbu, musíte tiež vybrať voľbu IRR (= nenávratná suma) v textovom poli (14.2.)	

Pole	Popis
	<p>→ PP = trestné konania</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vyberte, keď je prípad predkladaný na trestný súd. • Ak prebieha súbežné administratívne konanie alebo súdne konanie iného typu, (napr. civilná žaloba), trestné konanie má vyššiu prioritu a musíte ho uviesť. <p>→ TF = Preventívne zabránenie pokusu</p> <ul style="list-style-type: none"> • Použite v prípade zablokovaného pokusu nahlásiť nezrovnalosť <p>→ TT = Ukončené konania</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vyberte, keď sú ukončené všetky konania za účelom navrátenia a súvisiace konania. • To znamená, že voľbu musíte vybrať, aj keď <ul style="list-style-type: none"> - keď je celé konanie finalizované a nevznikla žiadna nezrovnalosť, alebo - keď je vyrovnanie účtov finalizované, alebo - keď výsledok konanie je, že sa nemusí navrátiť žiadna suma. <p>→ XX = žiadna nezrovnalosť</p> <ul style="list-style-type: none"> • Používajte len pre „aktualizačné nahlasovania“ (Článok 5), keď – v závere konania – je stanovené, že nedošlo k žiadnej nezrovnalosti. • V takom prípade nezabudnite v poli 5.1. použiť kód IRQ0 (pozrite Tabuľka 4: Karta-stránka 5 - Nezrovnalosť (voľby)) a Obrázok 9: Karta-stránka 5. – Článok 5 – IRQ 0 a IRQ X).
14.2. Finančná situácia	Vyberte finančný stav konaní z rozbaľovacieho zoznamu.
	<p>Máte k dispozícii nasledujúce voľby:</p> <p>→ BEM = Na ťarchu rozpočtu členského štátu</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vyberte, ak sa členský štát rozhodne zahrnúť projekt do výdajových hlásení, teda pri odčerpaní príspevku spoločenstva a predpokladaní rizika pri štátnom rozpočte, že nedôjde k navráteniu súm nezrovnalostí. <p>→ DDD = zdvojené nahlásenie</p> <ul style="list-style-type: none"> • Použite v spojení s kódom DD (= zdvojené nahlásenie) v predchádzajúcom poli (14.1.) a na rovnaké účely. <p>→ DMC = klauzula De minimis</p> <ul style="list-style-type: none"> • Používajte len pre „aktualizačné nahlasovania“ (Článok 5), ak, v ľubovoľnom momente počas konania padne vzniknutá suma nezrovnalosti pod prah ohlasovania (10 000 EUR financovania Spoločenstva). <p>→ ICE = Účtované na ťarchu EK</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vyberte, ak v závere vyrovnanie účtov je strata podporovaná európskym rozpočtom. <p>→ ICM = Sčasti na ťarchu rozpočtu EK a sčasti na ťarchu rozpočtu členského štátu</p> <ul style="list-style-type: none"> • Použite, ak v závere článku 5§2 Konanie sa časť finančnej straty zdieľa medzi štátnymi rozpočtami a rozpočtom Spoločenstva. <p>→ IEM = Účtované na ťarchu ČŠ</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vyberte, ak v závere vyrovnanie účtov je strata prisúdená národnému rozpočtu. <p> Používanie kódov ICE, ICM a IEM môže nasledovať výhradne rozhodnutie Komisie na základe článku 5§2 Konanie. Nesmú sa používať žiadnym iným spôsobom.</p> <p>→ IMI = Suma, ktorá sa má vypočítať</p>

Pole	Popis
	<ul style="list-style-type: none"> Používajte najmä v prípade nahlasovaní Článok 3, ak stále nie je možné odhadnúť presnú sumu nezrovnalosti alebo, ešte dôležitejšie, sumu, ktorá sa má navrátiť. Ak vyberiete túto voľbu v poliach 12.2., 13.1. a 13.2. sú sumy 0, tieto sa budú v každej vykonanej analýze považovať za chýbajúce hodnoty. <p>→ IRR = Nenávratná suma</p> <ul style="list-style-type: none"> Toto je opravná voľba, ktorú môžete zvoliť, ak sa z nejakého dôvodu znemožnilo navrátenie sumy ohlásenej v poli 13.2. Súčasne vyberte túto voľbu, ak v predchádzajúcom poli (14.1.) máte voľbu PA (=zastavenie stíhania) alebo AC (článok 5§2 Konanie) <p>→ RBA = Navrátenie, ktoré sa má začať</p> <ul style="list-style-type: none"> Použite, keď sú uvedené príslušné sumy (ovplyvnené nezrovnalosťou, navrátené a ktoré je potrebné navrátiť – polia 12.2., 13.1. a 13.2.) a navrátenie ešte nezačalo. <p>→ RBC = Prebiehajúce navrátenie</p> <ul style="list-style-type: none"> Vyberte, keď prebieha konanie za účelom navrátenia. <p>→ RBR = Odvolanie: navr. prerušené (<i>navrátenie prerušené</i>)</p> <ul style="list-style-type: none"> Použite, ak dôjde k vydaniu odvolania pred kompetentným orgánom zo strany operátora, od ktorého má dôjsť k navráteniu súm <p>→ RRC = Navrátenie po odvolaní</p> <ul style="list-style-type: none"> Vyberte, keď situácia popísaná pre kód RBR (= Odvolanie: navr. prerušené) je dokončená a ako výsledok má odmietnutie odvolania. <p>→ SCF = žiadna suma na navrátenie</p> <ul style="list-style-type: none"> Toto je správna voľba, keď výsledkom konania je, že nedošlo k žiadnej nezrovnalosti a preto sa nemusí navrátiť žiada suma Mali by ste ju použiť aj v prípade, že pokus bol zablokovaný pred akoukoľvek platbou. <p>→ TRE = Plná refundácia</p> <ul style="list-style-type: none"> Použite na označenie, že všetky príslušné sumy boli od poberateľa navrátené. Mali by ste ju tiež použiť, keď suma, ktorá sa má navrátiť, je zrazená z nasledujúcich platieb pre poberateľa <p>→ XXX = žiadna nezrovnalosť</p> <ul style="list-style-type: none"> Použite v kombinácii s kódom XX (= žiadna nezrovnalosť) v poli 14.1. a z rovnakých dôvodov.

Tabuľka 10: Karta-stránka 14 - Stav (voľby)

15. Konania

Na tejto karte-stránke zadajte podrobné informácie týkajúce sa konaní za účelom navrátenia, ku ktorým patria úkony vykonané na zabezpečenie navrátenia a, pokiaľ ide o taký prípad, dočasné prijaté úkony.

1681

0. Identification	1. Operation	2-3-4. Detection	5. Irregularity	6-7. Other States - Irr. Period	
8-9. Authorities-Date	10a. Natural Person	10b. Legal Entity	11-12-13a. Amounts	13b. Recovery	14. Status
15. Procedures	16. Sanctions	17. Comments			

15. RECOVERY PROCEDURES

15.1. Date on which the procedure was started (e.g. 25/12/1997)

15.2. Expected end date of procedure: (e.g. 25/12/1997)

15.3. Recovery procedures already launched:

15.4. Judicial proceeding

Obrázok 17: Karta-stránka 15 - Konania

Pole	Popis
15.1. Dátum, kedy sa konanie začalo	Zadajte deň alebo obdobie, kedy začalo konanie za účelom navrátenia. <ul style="list-style-type: none">Treba použiť špecifický formát dd/mm/yyyy, kde prvé dve číslice reprezentujú deň, ďalšie dve mesiac a posledné štyri rok.
15.2. Očakávaný dátum ukončenia konania	Zadajte dátum, kedy sa očakáva ukončenie konania za účelom navrátenia. <ul style="list-style-type: none">Treba použiť špecifický formát dd/mm/yyyy, kde prvé dve číslice reprezentujú deň, ďalšie dve mesiac a posledné štyri rok.
15.3. Už zahájené konania za účelom navrátenia	Označte tie úkony za účelom navrátenia súm, ktoré už boli vykonané pri odovzdaní aktuálneho nahlásenia Článok 3 .
15.4. Súdne konania	Popíšte vykonanú súdnu žalobu.

Tabuľka 11: Karta-stránka 15 - Konania (voľby)

16. Sankcie

Zadajte informácie o sankciách prikazujúcich nasledujúce špecifické konania v súvislosti s nezrovnalosťou.

1681

0. Identification	1. Operation	2-3-4. Detection	5. Irregularity	6-7. Other States - Irr. Period	
8-9. Authorities-Date	10a. Natural Person	10b. Legal Entity	11-12-13a. Amounts	13b. Recovery	14. Status
15. Procedures	16. Sanctions	17. Comments			

16. APPLIED SANCTIONS

Date the proceedings were started: (e.g. 25/12/1997)

Nature of sanction applied:

no sanction imposed (500)
sanction to be imposed (550)
National administrative sanction (600)
National proportional fine (610)
Non Proportional Penalty (620)
Flat rate national fine (630)
Removal of national subsidies (640)

Description of Sanctions

Member State's share in the penalty:

Community's share in the penalty:

Obrázok 18: Karta-stránka 16 - Sankcie

Pole	Popis
Dátum začiatku konaní	Označte deň alebo obdobie, kedy boli zavedené trestné riadenia. <ul style="list-style-type: none">Treba použiť špecifický formát dd/mm/yyyy, kde prvé dve číslice reprezentujú deň, ďalšie dve mesiac a posledné štyri rok.
Podstata aplikovanej sankcie	Označte aplikované sankcie pomocou rozbaľovacieho zoznamu s viacerými položkami.
Popis sankcií	Popíšte aplikované sankcie (a zvolené pomocou rozbaľovacieho zoznamu s viacerými položkami). <ul style="list-style-type: none">Popis musí byť jasný, zrozumiteľný a k veci.Text musí mať maximálne 1000 znakov vrátane medzier.
Podiel členského štátu na pokute	Suma, ktorú zadáte do týchto dvoch polí, musí byť vyjadrená v rovnakej mene, akú ste použili na zadanie súm v karte-tabuľke 11– 12 – 13a. Sumy .
Podiel Spoločenstva na pokute	

Tabuľka 12: Karta-stránka 16 - Sankcie (voľby)

17. Komentáre

Na tejto karte-stránke môžete zadať ľubovoľné poznámky, komentáre, odporúčania či návrhy.

Môžete tiež pridať prílohy týkajúce sa daného prípadu.

1681

0. Identification	1. Operation	2-3-4. Detection	5. Irregularity	6-7. Other States - Irr. Period
8-9. Authorities-Date	10a. Natural Person	10b. Legal Entity	11-12-13a. Amounts	13b. Recovery
14. Status	15. Procedures	16. Sanctions	17. Comments	

17. COMMENTS :

Tu zadajte text

Case closed (this box is reserved to the Commission Services) ☐

Program/Operation closure date (e.g. 25/12/1997)

Attachments

Browse...

Tu pridajte prílohy

Files attached

Obrázok 19: Karta-stránka 17 - Komentáre

- Môžete pridať maximálne 99 súborov, ktoré nesmú mať viac ako 20 megabajtov (MB)
- **Vyhľadajte** súbor či dokument, ktorý chcete priložiť
- Môžete tiež zadať **popis** prílohy (voliteľné pole; zobrazí sa len vtedy, keď je priložený súbor či dokument) – pozrite obrázok nižšie

Attachments

Browse...

Description:

1681_attachment.xls

Files attached

Pomocou tejto ikony odstránite priložený

Obrázok 20: Príklad pridanej prílohy



Nepoužívajte začiarkavacie políčko „Uzatvorený prípad“. Môžu ho aktivovať len oprávnení pracovníci OLAF doplnením nahlásenia, ktoré ste odoslali.

Doplnené nahlásenie, ktoré informuje, že prípad je uzavretý, sa zobrazí v zozname nahlásení so stavom *Upravené zo strany OLAF* (📎).

Keď otvoríte nahlásenie, môžete vidieť informácie týkajúce sa uzatvorenia prípadu (pozrite obrázok nižšie).

1681

0. Identification	1. Operation	2-3-4. Detection	5. Irregularity	6-7. Other States - Irr. Period	
8-9. Authorities-Date	10a. Natural Person	10b. Legal Entity	11-12-13a. Amounts	13b. Recovery	14. Status
15. Procedures	16. Sanctions	17. Comments			

17. COMMENTS :

Case closed (this box is reserved to the Commission Services) ☒ Case closure date: 11/11/2009

Program/Operation closure date (e.g. 25/12/1997)

Attachments

Files attached

Obrázok 21: Uzatvorený prípad (zo strany OLAF)

18. Vyhľadávanie nahlásení

- Kliknite na odkaz „Vyhľadať nahlásenia“ na domovskej stránke aplikácie IMS
- Zobrazí sa obrazovka vyhľadávania s množinou vyhľadávacích kritérií

Search Communications

Search Communication Details

Reference Number

Regulation Article

Member State State

Region Communication Date -
(e.g. 25/12/1997 - 01/10/1998)

Year Registration Date -
(e.g. 25/12/1997 - 01/10/1998)

Sequence Number Quarter -

Fund Type Member State Identification

Version Beneficiary

Programming Period

Objective CCI

Last update only ☒

Export All as xml Export All as excel Reset Search


Výsledky

Reference Number	Article	Communication Date	Registration Date	State
<input type="checkbox"/> R1681/GB/2009/0/10035/1	3	15/12/2009	15/12/2009 12:20:03	
<input type="checkbox"/> R1681/GB/2009/0/10026/1	3	11/12/2009	11/12/2009 10:20:39	

Ak označíte toto začiarkavacie políčko, v oblasti výsledkov vyhľadávania sa objaví len posledné nahlásenie pre každý prípad

Obrázok 22: Vyhľadávanie nahlásení

- Stlačte tlačidlo **Vyhľadať** a dostanete výsledky vyhľadávania
 - V prípade potreby pomocou tlačidla **Vynulovať** vyprázdnite polia a zadajte iné vyhľadávacie kritériá
- ➔ Všetky vyhladané nahlásenia môžete tiež exportovať do súboru formátu Excel alebo .xml. Na vykonanie požadovaného úkonu použite príslušné tlačidlá.

 **CCI** je dostupný ako kritérium vyhľadávania, len keď vyberiete programovacie obdobia 2000-2006 a 2007-2013 a dostupné hodnoty závisia na type fondu a cieľi, ktoré musíte zadať.

Kontaktné informácie na tím podpory

V prípade problémov sa obráťte na miestneho správcu tímu linky pomoci AFIS:

Linka pomoci IT AFIS	
Adresa: Rue Joseph II, 30/ B-1049 Brussels	
Tel.: +32 2 296 27 27	E-mail: olaf-afis-it-help-desk@ec.europa.eu
Fax: +32 2 213 13 67	Pošta AFIS: ECSUP

III. Príloha

1. Kontextová dokumentácia

1.1 Zmluva zakladajúca Európske spoločenstvo

- **Článok 37 (2):**

Pri uvážení práce Konferencie uvedenej v odseku 1, po konzultácii s Hospodárskym a sociálnym výborom a do dvoch rokov od vstupu tejto Zmluvy do platnosti, odovzdá Komisia návrhy na vypracovanie a implementáciu poľnohospodárskej politiky, vrátane nahradenia štátnych organizácií za jednu z foriem spoločnej organizácie uvedenej v Článku 34(1) a na implementáciu opatrení uvedených v tomto titule.

Tieto návrhy budú prihliadať na nezávislosť poľnohospodárskych záležitostí uvedených v tomto titule.

Rada bude, na návrh Komisie a po konzultácii s Európskym parlamentom, vystupovať ako kvalifikovaná väčšina, vytvárať nariadenia, vydávať smernice alebo vykonávať rozhodnutia nezaujate ku všetkým odporúčaniam, ktoré môže aj vznášať.

2. Nariadenie Komisie (EK) č. 1681/94

z 11. júla 1994 týkajúce sa nezrovnalostí a navrátenia nesprávne zaplatených čiastok týkajúcich sa financovania štrukturálnych politík a organizácie informačných systémov v tejto oblasti

2.1 Článok 3

1. V priebehu dvoch mesiacov po konci každého kvartálu musia Členské štáty ohlásiť Komisii všetky nezrovnalosti, ktoré boli predmetom úvodných administratívnych alebo súdnych vyšetrovaní.

Do tohto dňa musia podľa možností čo možno maximálne poskytovať detailné údaje týkajúce sa:

- príslušných štrukturálnych fondov alebo finančných nástrojov, cieľa, Rámca podpory Spoločenstva, názvu programu alebo predmetnej formy pomoci,
- nariadenia, ktoré bolo porušené,
- povahy a objemu výdavku; v prípadoch, kedy nebola realizovaná žiadna platba, súm, ktoré by pri neobjavení nezrovnalosti boli uhradené nesprávne, okrem prípadov, kedy sa pred platbou zistí chyba alebo nedbalosť a tieto nemajú za následok žiadnu administratívnu alebo súdnu pokutu,
- celkovej sumy a jej rozdelenia medzi rôzne zdroje financovania,
- obdobia alebo momentu, v priebehu ktorého bola nahlásená nezrovnalosť,
- postupov použitých pri nahlasovaní nezrovnalosti,
- spôsobu, akým bola nezrovnalosť zistená,
- štátnych orgánov alebo organizácií, ktoré zostavili oficiálne hlásenie o nezrovnalosti,
- finančné následky, pozastavenie, ak k nejakému došlo, všetkých platieb a možností navrátenia,
- dátumu a zdroja prvej informácie, ktorá viedla k podozreniu, že bola evidovaná nezrovnalosť,
- dátumu, kedy bolo zostavené oficiálne hlásenie o nezrovnalosti,
- v prípade potreby príslušných členských štátov a tretích krajín,
- identity zainteresovaných fyzických a právnických osôb, uložiť v prípadoch kedy takéto informácie bez významu v boji s nezrovnalosťami na účet charakteru príslušnej nezrovnalosti.

2. Keď nie sú dostupné niektoré z informácií uvádzaných v odseku 1, najmä tie, ktoré sa týkajú postupov použitých pri nahlasovaní nezrovnalosti a spôsobu, akým bola zistená, Členské štáty musia podľa možností čo možno maximálne poskytovať chýbajúce informácie pri preposielaní následných kvartálnych hlásení o nezrovnalostiach Komisii.

3. Ak štátne nariadenia vyžadujú utajenosť vyšetrovaní, nahlasovanie informácií musí podliehať autorizácii kompetentného súdu alebo senátu.

2.2 Článok 5

1. Počas dvoch mesiacov po konci každého kvartálu musia Členské štáty informovať Komisiu, so spätným uvedením všetkých predchádzajúcich hlásení vykonaných podľa Článku 3, o postupoch zavedených po všetkých predtým nahlásených nezrovnalostiach a o dôležitých zmenách z nich vyplývajúcich, vrátane:

- súm, ktoré boli navrátené alebo sa očakáva, že budú navrátené,
- dočasných opatrení vykonaných Členskými štátmi na zabezpečenie navrátenia nesprávne zaplatených súm,
- súdnych a administratívnych konaní zavedených za účelom navrátenia nesprávne zaplatených súm a uvalenia sankcií,
- príčin pre prípadné konania odstúpenia alebo navrátenia; Komisia musí byť, pokiaľ je to možné, upozornená pred vykonaním rozhodnutia,
- všetkých odstúpení trestných stíhaná.

Členské štáty musia upozorniť Komisiu o administratívnych alebo súdnych rozhodnutiach, alebo ich hlavných bodoch, týkajúcich sa ukončenia týchto konaní.

2. Keď Členský štát usúdi, že sumu nie je možné úplne navrátiť alebo to nie je možné predpokladať, musí v špeciálnom hlásení informovať Komisiu o nenavrátenej sume a príčinách, prečo by túto suma mala podľa jeho názoru niesť Komisia alebo Členský štát. Tieto informácie musia byť dostatočne podrobné, aby umožnili Komisii čo možno najskôr vykonať rozhodnutie po konzultácii s úradmi orgánmi príslušného Členského štátu, ktorý ponesie finančné následky v súlade s tretím odsekom Článku 23 (1) Nariadenia (EHS) č. 4253/88.

3. V prípade uvedenom v odseku 2 môže Komisia výslovne vyžadovať od Členského štátu, aby pokračoval v konaní za účelom navrátenia.

3. Nariadenie Komisie (EK) č. 2035/2005

z 12. decembra 2005 dopĺňajúce Nariadenie (EK) č. 1681/94 týkajúce sa navrátenia nesprávne zaplatených čiastok týkajúcich sa financovania štrukturálnych politík a organizácie informačných systémov v tejto oblasti

Nariadenie (EK) č. 1681/94 je doplnené nasledovne:

[...]

4. Článok 3(1) sa nahrádza nasledujúcim textom:

‘1. V priebehu dvoch mesiacov po konci každého kvartálu musia Členské štáty ohlásiť Komisii všetky nezrovnalosti, ktoré boli predmetom primárnych administratívnych alebo súdnych nálezov. Do tohto konca musia Členské štáty vo všetkých prípadoch poskytnúť podrobnosti o:

- (a) príslušných štrukturálnych fondoch alebo finančnom nástroji, celi, identifikácii formy pomoci a operácie a číslach ARINCO alebo CCI (spoločný identifikačný kód);
- (b) nariadení, ktoré bolo porušené;
- (c) dátume a zdroji prvej informácie, ktorá viedla k podozreniu, že bola evidovaná nezrovnalosť;
- (d) postupoch použitých pri nahlasovaní nezrovnalosti,
- (e) v prípade potreby o tom, či daný postup vedú k podozreniu na podvod;
- (f) spôsobe, akým bola nezrovnalosť zistená,
- (g) v prípade potreby o príslušných členských štátoch a tretích krajinách;
- (h) období alebo momente, v priebehu ktorého bola nahlásená nezrovnalosť;
- (i) štátnych orgánoch alebo organizáciách, ktoré zostavili oficiálne hlásenie o nezrovnalosti a o orgánoch zodpovedných za administratívne alebo súdne prešetrenie;
- (j) dátume, kedy vznikol primárny administratívny alebo súdny nález o nezrovnalosti;
- (k) identite fyzických a právnických osôb či akýchkoľvek iných zúčastnených stranách, v výnimkou prípadov, kedy je táto informácia nepodstatná pre účely boja proti nezrovnalostiam, pri danej povahe predmetnej nezrovnalosti;
- (l) celkovom rozpočte schválenom pre operáciu a distribúciu jeho spolufinancovanie medzi Spoločenstvom, štátmi, súkromnými a inými príspevkami;
- (m) sume ovplyvnenej nezrovnalosťou a jej príspevku medzi Spoločenstvom, štátmi, súkromnými a inými prispievateľmi; kedy nebol realizovaný žiadny verejný príspevok osobám alebo iným entitám identifikovaným pod bodom (k), sumách, ktoré by pri neobjavení nezrovnalosti boli uhradené nesprávne;
- (n) pozastavení platieb v prípade potreby a možnostiach navrátenia;
- (o) povahe výdavku za nezrovnalosť.

Pri odchýlení sa od prvého bodu odseku nie je potrebné nahlasovať nasledujúce prípady:

- prípady, kedy nezrovnalosť pozostáva výhradne z čiastočného alebo úplného nevykonania operácie spolufinancovanej z rozpočtu Spoločenstva z dôvodu bankrotu finálneho poberateľa alebo finálneho príjemcu. Je však potrebné nahlasovať nezrovnalosti, ktoré sa vyskytli pred bankrotom a prípady podozrenia z podvodu
- prípady oznámené administratívne orgánu zo strany finálneho poberateľa alebo finálneho príjemcu na dobrovoľnej báze alebo pred zistením zo strany príslušného orgánu, či už pred udelením verejného príspevku alebo po ňom
- prípady, kedy administratívny orgán nájde chybu týkajúcu sa spôsobilosti finančného projektu a naprávi túto chybu pred uhradením verejného príspevku.’;

5. Článok 5 je doplnený nasledovne:

(a) Druhý bod odseku Článku 5(1) je nahradený nasledovne:

„Členské štáty musia hlásiť administratívne alebo súdne rozhodnutia Komisii alebo ich hlavné body, týkajúce sa ukončenia týchto konaní a musia uvádzať najmä to, či tieto nálezy podvodnej povahy.“;

(b) článok 2 je nahradený nasledujúcim textom:

‘2. Keď členský štát usúdi, že sumu nie je možné navrátiť alebo to nie je možné predpokladať, musí v špeciálnom hlásení informovať Komisiu o nenavrátenej sume a príčinách, prečo by túto suma mala podľa jeho názoru nie byť Komisia alebo členský štát.

Tieto informácie musia byť dostatočne podrobné, aby umožnili Komisii čo možno najskôr vykonať rozhodnutie po konzultácii s úradmi orgánmi príslušného členského štátu, o rozdelení:

- finančných následkov uvedených v treťom odseku Článku 23(1) Nariadenia (EHS) č. 4253/88,
- sumách považovaných za formy pomoci spadajúcej pod Nariadenie (EK) č. 1260/1999.

Tieto informácie musia obsahovať minimálne:

- (a) kópiu prisúdeného rozhodnutia;
- (b) dátum poslednej vykonanej platby finálnemu poberateľovi alebo finálnemu príjemcovi;
- (c) kópiu príkazu na navrátenie;
- (d) v prípade potreby kópiu dokumentu dokladajúceho platobnú neschopnosť finálneho poberateľa alebo finálneho príjemcu;
- (e) náčrt riešenia opatrení podniknutých členským štátom s uvedením ich dátumov, za účelom navrátenia príslušnej sumy.“